

Grand  
Sudbury

# Plan culturel

2015-2020



Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.



Esprit de '83 – Sudbury Theatre Centre



Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# Contents

“Non seulement le changement est-il possible à Sudbury... il est déjà en cours. Le changement est inscrit dans les gènes de la ville. Il suffit de s'équiper d'un moteur-fusée pour propulser notre potentiel.”

- Bruce Mau, designer de renommée internationale lors de sa présentation, Imagine Sudbury, en 2010

<b>Remerciements</b> .....	4	4.4 Analyse de la documentation.....	25
<b>Sommaire</b> .....	6	4.5 Consultations communautaires.....	27
<b>1. Introduction</b> .....	10	<b>5. Orientations stratégiques et objectifs</b> .....	30
<b>2. Qu'est-ce que la culture et la planification culturelle?</b> .....	12	<b>6. La mise en œuvre</b> .....	36
2.1 Que voulons-nous dire par « culture »?.....	12	6.1 La Ville et ses partenaires.....	36
2.2 Pourquoi la planification culturelle municipale?.....	13	6.2 Du soutien pour le Plan culturel.....	36
<b>3. Vision et principes directeurs</b> .....	16	6.3 Une planification intégrée pour la durabilité.....	36
3.1 Principes directeurs.....	18	6.4 Communication du Plan culturel.....	38
<b>4. Comment avons-nous élaboré le Plan culturel?</b> .....	20	6.5 Établissement du groupe de direction : la Ville et ses partenaires.....	38
4.1 Le processus de planification.....	20	6.6 Réalisation du Plan d'action.....	38
4.2 Le Projet de cartographie culturelle.....	22	6.7 Suivi et évaluation des progrès du Plan.....	38
4.3 Les besoins cernés à l'occasion des récentes séances de consultation.....	23	<b>7. Mots de la fin</b> .....	40

## Annexes

Plan d'action culturelle

Annexe A : Références

Annexe B : Mandat du Comité directeur du Plan culturel

Annexe C : Échantillons du matériel de marketing

## Ressources en ligne

**Photos de la page couverture** (de gauche à droite): We Live Up Here, Sudbury Theatre Centre, Bella Vita Cucina, Galerie d'art de Sudbury, Remise des Prix de musique et de film de l'Ontario, YES Theatre, Hideaway Pictures, Cinéfest



Quatre-vingt-sept personnes, représentant 50 différents organismes, ont participé au Forum sur le Plan culturel en octobre 2014, au N'Swakamok Native Friendship Centre.



3

Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# Remerciements

Le premier Plan culturel du Grand Sudbury est le fruit de la participation d'un grand nombre de personnes dans notre communauté. Les idées et les notions présentées dans ce plan ont été façonnées par les nombreux citoyens et intervenants qui ont contribué activement à l'élaboration de ce plan.

Nous aimerions remercier notre **maire**, le **Conseil municipal**, ainsi que le **conseil d'administration de la Société de développement du Grand Sudbury** pour leur appui dans la poursuite de cette initiative. Nous reconnaissons les **employés de douzaines de services de la Ville du Grand Sudbury**, qui ont uni leurs forces en vue de discuter du potentiel de projets qui assureront la réalisation de ce plan. Merci au **Consortium créatif** pour l'appui qu'il a apporté aux consultations, nous permettant d'atteindre un éventail plus large de travailleurs créatifs dans notre communauté.

Nous aimerions aussi témoigner notre reconnaissance envers les contributions directes du **Comité directeur du Plan culturel**. Ce groupe de personnes dévouées a consacré énormément de temps au cours de nombreux mois à guider l'élaboration de ce Plan culturel.

Gisèle Chrétien, coprésidente

Paul Loewenberg

Michael Penwarden, coprésident

Geoff McCausland

Maurice Berthiaume

Darren McGregor

Kate Bowman

Deanna Nebenionquit

Muiriel Checkeris

Brian Nootchtai

Tammy Frick

Patrick O'Hearn

Paulette Gagnon

Christian Pelletier

Nancy Gareh

Karen Tait-Peacock

Vicki Gilhula

Heather Topp

Jason Jallet

Enfin, nous adressons à tous ceux qui liront ce plan et viendront contribuer à sa réalisation au cours des prochaines années

**un gros  
merci!**





Festival de musique nouvelle à l'amphithéâtre Grace Hartman

5

Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# Sommaire

## Pourquoi un plan culturel?

La Société de développement du Grand Sudbury (SDGS) et le Conseil municipal de la Ville Grand Sudbury (VGS) ont identifié le secteur des arts et de la culture comme une priorité. **Non seulement ce secteur constitue-t-il un moteur économique, il contribue également au bien-être social de la communauté et améliore notre qualité de vie.** Tous les citoyens du Grand Sudbury participent d'une manière ou d'une autre à la culture, que ce soit en s'adonnant à la peinture, en participant à un festival parmi les douzaines qui se déroulent à l'année longue ou en perpétuant nos traditions. Cela dit, le Grand Sudbury compte parmi les quelques municipalités ontariennes qui n'ont pas encore adopté un plan culturel.

La SDGS est en bonne position pour mettre en œuvre le Plan culturel, en collaboration avec d'autres services de la VGS, des organismes culturels locaux, nos organismes partenaires, nos partenaires gouvernementaux, de même que la communauté de travailleurs créatifs. Nous avons accompli énormément de travail en termes d'engagement communautaire, dont une partie en 2006 avec l'élaboration de la *Charte et de la Stratégie sur les arts et la culture dans le Grand Sudbury et de la Politique du Grand Sudbury à l'intention de subventions aux arts et à la culture.*

Depuis, nous avons connu une énorme croissance. Des organismes de longue date ont enregistré des décennies de théâtre, de musique, de littérature et d'arts visuels. L'industrie cinématographique est en plein essor. De nouveaux talents émergent dans toutes les disciplines.

**Le Plan culturel a pour objectif d'optimiser les ressources disponibles, d'orienter la communauté vers la collaboration stratégique et de créer une perspective culturelle pour les investissements municipaux.**

**87%** des Grands Sudburois s'entendent pour dire que la Ville du Grand Sudbury devrait soutenir les organismes artistiques, culturels et patrimoniaux de la région.

## Comment avons-nous élaboré le plan?

Le Plan culturel a été élaboré au cours d'une période d'environ 20 mois, en tenant de nombreuses consultations communautaires et en ralliant l'engagement des intervenants. L'élaboration du Plan culturel a été guidée par un Comité directeur, formé de 19 membres de la communauté et du conseil d'administration de la SDGS, aux antécédents divers, liés par un vif intérêt pour le secteur culturel du Grand Sudbury. Le comité s'est réuni une fois par mois et a agi de baromètre tout au long du processus de planification. **Plus de 1 600 personnes ont partagé leurs opinions sur ce plan** dans le cadre d'entrevues individuelles, de sondages en ligne et sur papier, de soumissions artistiques interactives, d'un forum qui a attiré de nombreux participants et de toute une panoplie de présentations et de rencontres communautaires.



## Résumé des orientations stratégiques

Le processus du Plan culturel a fixé des objectifs concrets qui s'inscrivent dans quatre orientations stratégiques interdépendantes. Ces quatre piliers procureront le cadre de travail pour nos étapes clés et nos mises à jour en vue de guider la mise en œuvre de nos plans d'action.

### 1 Une identité créatrice

Le processus du Plan culturel a fixé des objectifs concrets qui s'inscrivent dans quatre orientations stratégiques interdépendantes. Ces quatre piliers procureront le cadre de travail pour nos étapes clés et nos mises à jour en vue de guider la mise en œuvre de nos plans d'action.

#### But :

Appuyer les liens que la culture tisse à l'appui d'un sentiment de communauté et d'une identité partagée.

### 2 Des gens créatifs

Les gens créatifs résident au cœur de l'économie de création, tout en favorisant le développement social. Presque tout le monde nourrit des ambitions créatives dans un aspect ou un autre de sa vie.

#### But :

Favoriser et promouvoir les talents locaux au sein du secteur culturel créatif. Forger des expériences culturelles dynamiques et diverses à tous les niveaux dans la communauté.

### 3 Des lieux de création

La qualité d'un lieu constitue un important incitatif dans l'attraction et la rétention des travailleurs talentueux dans un village planétaire.

#### But :

Cultiver de beaux milieux qui reflètent les richesses et le patrimoine culturels de la ville. Créer une infrastructure avec des objectifs bien précis et créer un patrimoine culturel.

### 4 Une économie de création

La créativité et la culture influent de nombreuses façons sur l'économie. Non seulement contribuent-elles à l'emploi direct des gens, elles constituent aussi une composante de presque n'importe quel secteur de l'emploi. Nous reconnaissons de plus en plus l'important rôle que jouent la créativité et la culture dans la restructuration économique et dans la création de richesses dans nos communautés.

#### But :

Accroître la sensibilisation et l'engagement du public envers les activités culturelles. Renforcer une économie diversifiée de ressources culturelles en vue d'optimiser leur contribution au développement économique.

## Comment lire ce plan

Le Plan culturel se divise comme suit :

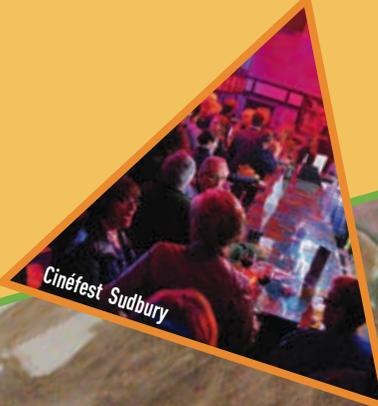
**Sections 1 et 2 – Introduction** – Ces sections procurent un contexte et des renseignements généraux et soulignent l'importance que revêt la culture du Grand Sudbury pour la communauté et le besoin de mener à bien ce processus de planification culturelle.

**Section 3 – Vision et principes directeurs** – Cette section établit la vision d'ensemble et les hypothèses de planification à partir desquelles nous avons élaboré le plan.

**Section 4 – Processus de planification** – Cette section procure un aperçu de la méthodologie utilisée, y compris les points saillants de l'évaluation de l'industrie et des consultations communautaires.

**Section 5 – Orientations stratégiques** – Cette section établit les résultats escomptés et décrit les répercussions que ceux-ci auront sur la communauté.

**Section 6 – Mise en œuvre** – Cette section établit les mesures immédiates requises pour lancer le plan et le processus que nous prévoyons utiliser pour mettre en œuvre les mesures au fil du temps. Le **Plan d'action culturelle** est un document en évolution constante qui représente le point primordial du Plan culturel et servira de guide pour sa mise en œuvre.



Cinéfest Sudbury



Galerie d'art de Sudbury



Festival des canots dragons de Sudbury



Théâtre du nouvel-Ontario



Chemins de fer nationaux du Canada



Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# 1 Introduction

“Gatchell, Donovan, Capreol, la Vallée et de nombreux autres quartiers... ils tiennent tous leurs propres activités et ont tous une identité distincte... j'aimerais voir un plan artistique et culturel qui engage et lie chacun des quartiers de notre ville. ” - **entrevue avec un intéressé**

Notre histoire débute avec les Anishinaabés, qui forment aujourd'hui les Premières nations Atikameksheng Anishnaabek et Wahnapiatae; ces peuples font partie de notre riche paysage culturel et de notre patrimoine diversifié. Notre ville a fait ses débuts avec la construction du chemin de fer transnational à la fin du XIXe siècle, à titre de petite colonie ferroviaire; au cours des décennies qui suivirent, elle a continué à croître rapidement grâce aux vastes ressources minérales de la région.

Le Grand Sudbury, parfois aussi désigné de « communauté de communautés », est issu de la fusion, en 2001, de Sudbury, de Capreol, de Nickel Centre, d'Onaping Falls, de Rayside-Balfour, de Valley East, de Walden, de Fraleck, de Parkin, d'Aylmer, de Mackelcan, de Rathbun, de Scadding, de Dryden, de Cleland et de Dill. Avec un territoire si vaste, nous nous vantons souvent du beau paysage boréal naturel de notre communauté, lequel englobe plus de 330 lacs et se caractérise par une faible densité de population (50 habitants par kilomètre carré).

Au fil des années, nous avons vu notre communauté se réinventer... en reverdissant des milliers d'acres de terres ravagées par l'extraction des ressources; en diversifiant son économie en vue de devenir un centre de services d'affaires, de tourisme, de soins de santé, d'éducation et de services gouvernementaux; et en célébrant son riche patrimoine francophone. Le Grand Sudbury s'est ainsi mérité le titre de capitale régionale du Nord. Cela dit, notre culture s'est épanouie au même rythme que notre communauté.

En 2006, nous avons adopté la Charte et la Stratégie sur les arts et la culture dans le Grand Sudbury et la Politique du Grand Sudbury à l'intention de subventions aux arts et à la culture. La vision partagée et les objectifs généraux ont guidé la grande activité qu'a connue depuis la scène culturelle du Grand Sudbury.

## Par exemple :

- De nombreux organismes célèbrent leurs longs antécédents tout en élargissant leur programmation, en renforçant leur capacité et en élargissant leur public.
- Le gouvernement municipal reconnaît la culture comme étant un moteur économique et un vecteur clé du tourisme. La municipalité partage son soutien parmi les Services de loisirs, le Service du tourisme et de la culture, les bibliothèques et d'autres services.
- Tel que planifié, nous allons de l'avant dans l'élaboration de plusieurs projets d'immobilisations pour le centre-ville, dont la Place des Arts, le Centre de synergie, la Galerie d'art de Sudbury, le Carrefour des arts, l'Aréna de Sudbury, la Succursale centrale de la Bibliothèque publique, etc.
- Le Programme de subventions aux arts et à la culture de la Ville du Grand Sudbury a réussi sa transition vers son administration par la Société de développement du Grand Sudbury et a fait l'objet d'une révision en vue de rationaliser le processus de demande.
- L'industrie cinématographique locale a connu une croissance rapide, avec des répercussions positives sur la main-d'œuvre et sur l'économie.

*Pour un échantillon plus complet, reportez-vous à la Mise à jour sur la Stratégie de 2006 sur les arts et la culture (**Ressources en ligne**)*

Compte tenu de toutes ces avancées, voici l'occasion idéale de revoir les politiques municipales concernant la culture.



Murale « We Live Up Here », au centre-ville de Sudbury

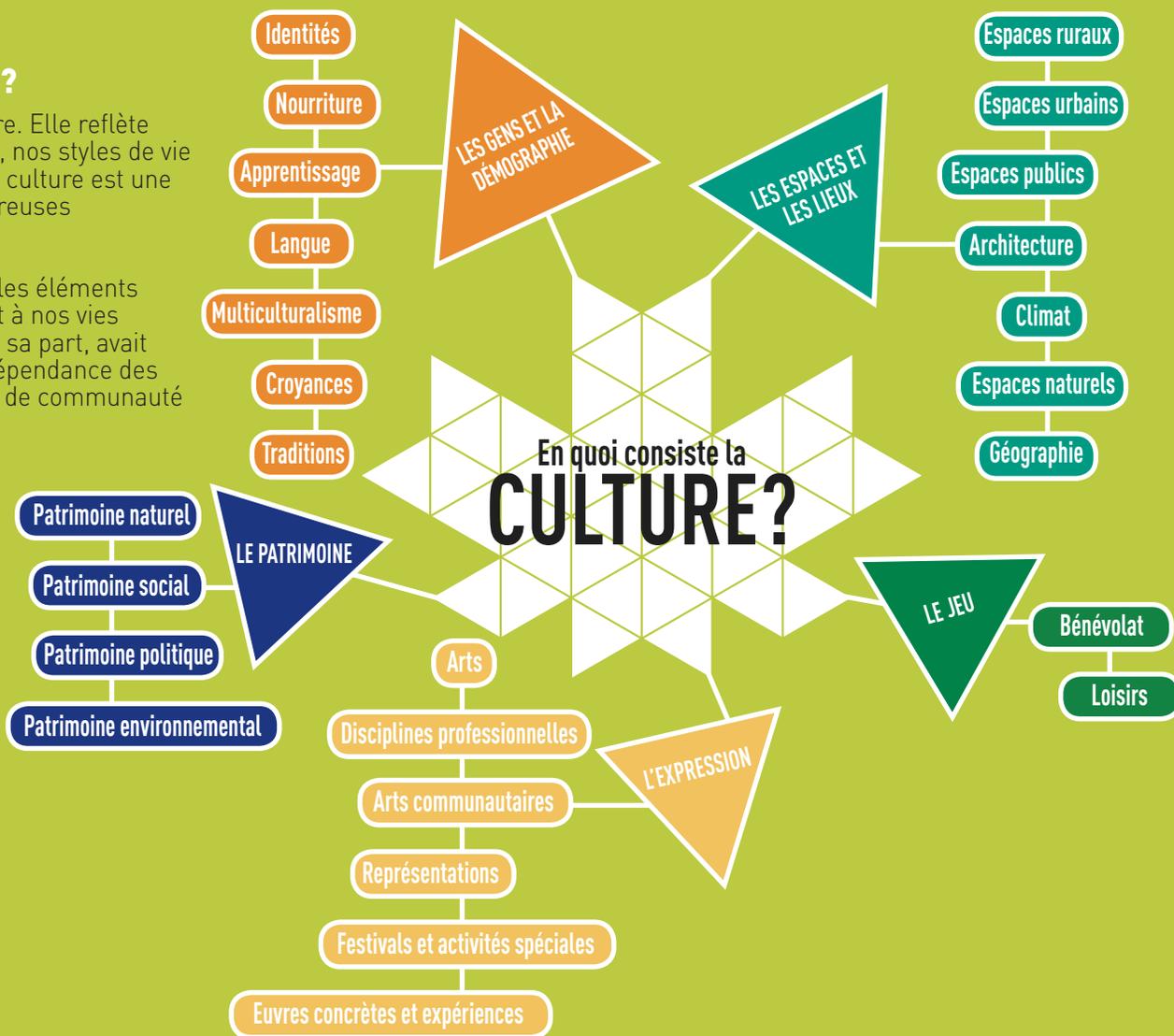


# Qu'est-ce que la culture et la planification culturelle?

## 2.1 Que voulons-nous dire par « culture »?

La définition de « culture » varie d'une personne à l'autre. Elle reflète nos valeurs, nos croyances, nos coutumes, nos langues, nos styles de vie et nos traditions. Cela dit, nous pouvons affirmer que la culture est une idée multidimensionnelle que l'on peut définir de nombreuses différentes manières.

Pour les besoins du Plan culturel, nous avons examiné les éléments généraux de la culture, dont de nombreux se rapportent à nos vies quotidiennes. Le Projet de cartographie culturelle, pour sa part, avait cerné un ensemble plus fini de biens culturels. L'interdépendance des divers éléments de la culture aide à créer un sentiment de communauté et peut accroître notre qualité de vie globale.



## 2.2 Pourquoi la planification culturelle municipale?

La planification culturelle municipale constitue une priorité pour la province d'Ontario depuis déjà un certain nombre d'années. Il s'agit d'un processus municipal visant à cerner et à exploiter les ressources culturelles d'une communauté et à intégrer la culture dans toutes les facettes de la planification et de la prise de décisions. Ce processus exige que les municipalités réinventent ce qu'elles font, ainsi que la manière dont elles planifient et soutiennent le développement culturel.

Un consensus écrasant veut que les arts, la culture et le patrimoine offrent une valeur ajoutée aux communautés, laquelle se traduit par **une bonne qualité de vie, la revitalisation du centre-ville, un sentiment de communauté, l'attraction et la rétention de professionnels créatifs, le développement économique et le tourisme**. En favorisant un environnement qui appuie les ambitions culturelles et les gens créatifs, nous pourrions aussi tirer des avantages dans ces domaines.

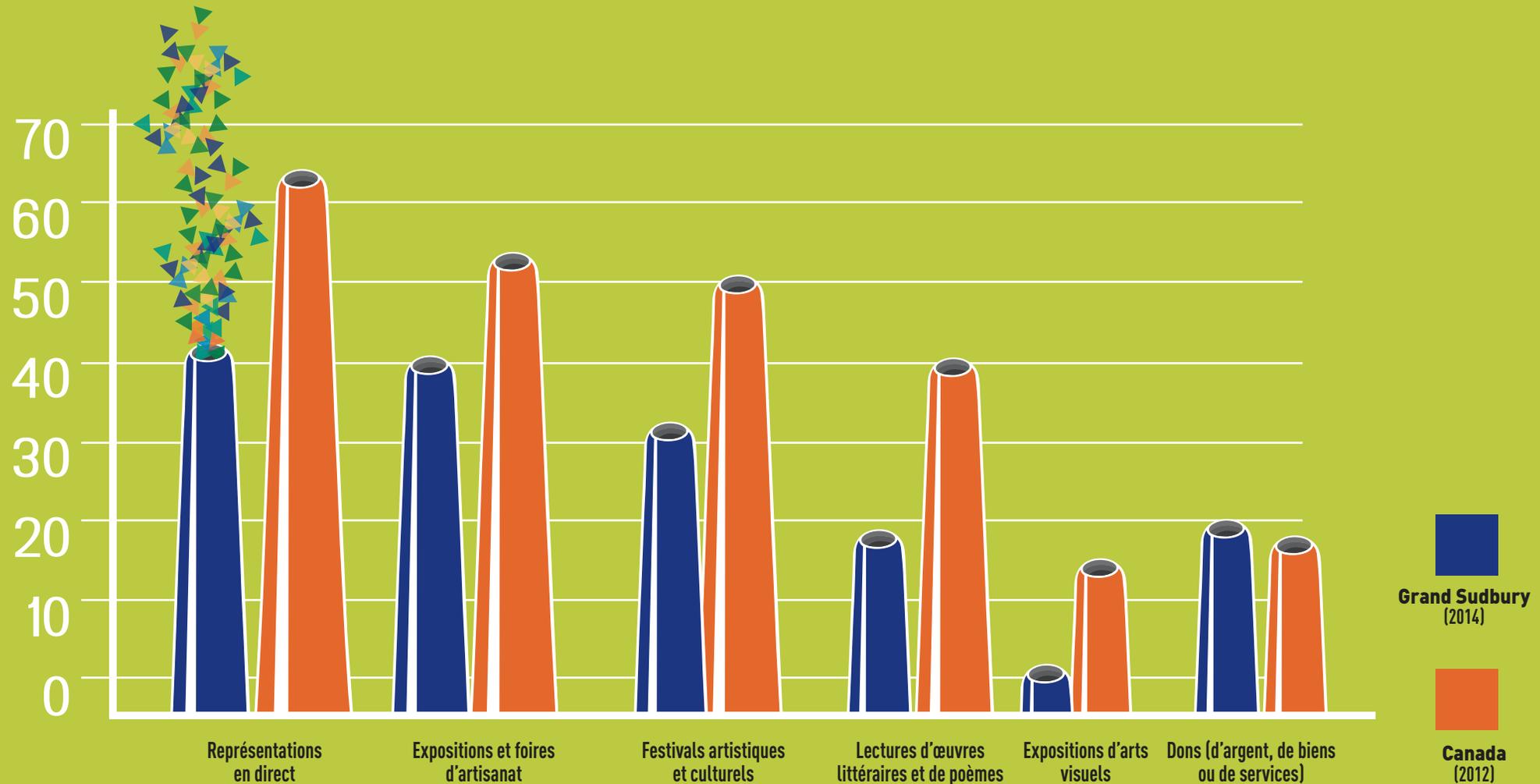
Bien que de nombreuses municipalités partout sur le continent aient déjà élaboré le leur, il s'agit du tout premier Plan culturel pour le Grand Sudbury. Nous disposons d'une abondance de ressources et de pratiques exemplaires sur lesquelles fonder notre plan.

Lorsqu'un plan culturel reçoit l'appui d'un engagement communautaire solide et chevauche tous les services, il peut :

- intégrer la culture dans l'ensemble de la communauté avec une plus grande efficacité, accroissant ainsi les contributions de l'activité culturelle à la communauté, à l'économie et à l'environnement;
- renforcer les rapports de travail entre les partenaires privés, publics et à but non lucratif et améliorer la communication et la collaboration entre les groupes artistiques et autres;
- maintenir ou accroître les niveaux de financement des secteurs public et privé, améliorer les programmes et les services et en élaborer de nouveaux en vue de répondre aux besoins cernés de la communauté;
- améliorer les installations culturelles là où l'on a cerné des lacunes;
- optimiser l'efficacité des services municipaux en vue d'appuyer des initiatives culturelles qui constituent des pratiques exemplaires cernées par voie d'une recherche solide et de consultation des intervenants;
- procurer une plateforme pour rehausser le profil du secteur culturel dans le Grand Sudbury et ailleurs, élargissant ainsi les publics et accroissant l'accès, la visibilité et la sensibilisation des artistes, des travailleurs culturels et des organismes de la communauté;
- mettre sur pied des équipes interservices en vue d'assurer l'intégration de la culture dans les activités de divers services et accroître la capacité du gouvernement municipal de répondre aux demandes culturelles;
- appuyer la responsabilisation communautaire en ralliant l'engagement envers les initiatives locales et en favorisant la participation à celles-ci.

# La participation publique aux activités culturelles

Comment la participation du Grand Sudbury aux activités culturelles se compare-t-elle à la moyenne nationale? (pourcentage des réponses)





Les Sudburois au Marché



15

Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# Cultivons la créativité du Grand Sudbury,

par Daniel Aubin

*Le Comité directeur a demandé à Daniel Aubin, notre ancien poète officiel, de saisir l'essence de la culture du Grand Sudbury et l'importance qu'elle revêt dans notre vie quotidienne. Ce poème s'est révélé une source d'inspiration pour l'énoncé de vision du Plan culturel.*

In this city where culture runs deep as sparkling veins feeding works of resource and artful beauty

Sprouting forth and through a mix of hard rock soil and slag refreshed and regreened

We are committed to unearthing, nourishing and cultivating our city's creative identity, its creative people and places and economy

Because there's more than all that glitters in them hills into which we've tunneled past more than a dozen towers of industry

We've grown greater things than jet black throw rugs for the rocky outcrops from which we pick blueberries now

There are people making nickel plated dreams from the setting sun slag pouring such lovely light across the horizon

Stop, drop and roll camera

Les artisans du grand tableau d'ici nous sommes transcendent l'industrie sans l'écarter parce qu'ils sont industriels

On s'élançait vers la lueur cosmique de l'au-delà en étant enraciné dans un bouclier terrestre solide comme le roc

Cratère à terre mère qui dit : dites-vous, dites nous vous tous qu'on se le dise dans toutes les langues : merci, thank you, chi-miigwetch

Nous cultivons les fruits de la culture de l'impact et l'impact de la culture

We live in what might be the blast furnace of life itself where shattered stones point to the shining stars up above

Time to blast off false modesty and make for the hustle and bustle we know how it goes on and onto the next phase

From fire from the sky to multiplying cells moulding photosynthesis from the muck from saint pine trees and fire back up to square one again

Forging ahead of the game never over for hard rock culture lovers

De spectacle à recueil à concert à ciel ouvert à la vernisagesse du visuel qui cri encore plus fort que les rails

We're on track because we made the track and we're shipping songs out with the ore now – telling tales with sculpted light

La culture c'est quand on se parle et qu'on se chante et même quand on se danse jusqu'aux petites heures

Culture is where we grow and what we share, it's who and where we are – and even sometimes answers why though questions more by far

Donnons-nous la main d'œuvres d'art publics et la faim de re-fêter notre fierté encore et encore

Art works at the core of who we are as makers and miners of all that shines on need not be precious stones parce qu'il faut parfois se placer en périphérie de la parade promulguée pour nous voir nous vous tous citoyens de Sudbury

you and me and we are all together tethered to the rock with

rusty trains of thought bubbles or clouds of smoke signals screaming here we are we live up hear us sound the five alarm fire it up up and away

comment valoriser ou dévaloriser les épiphanies provoquées par pinceaux prophètes racontées par ruisseaux enregistrés cultivées par crayons caressés c'est simple ça ne se compte m-p-t-e pas

the priceless e-m-p-t-y page

you can't count the dreams retained thanks to exquisitely quilted songs and refrains refined in the smelter of our hearts and minds making marvels from the muck

réveillons nous et réveillonnons que nos réalit rêves rayonnent

for the poets publicists and playwrights pour les peintres les comédiens et les clowns musiciens magiciens de la mode indéterminée for fiddlers and whistlers and whittlers of wood sculptors singing of course we could we did and would do it all again

que le cratère se transforme en points de beauté pluriels surréels scintillants par nous sudburois devenus grands

let's make this great city greater





Pont des nations, rue Paris



17

Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# Vision et principes directeurs

Le Grand Sudbury est une capitale culturelle du Nord, célébrée d'un océan à l'autre pour son excellence artistique, son dynamisme et sa créativité. Un secteur culturel diversifié insuffle vie à l'ensemble de notre communauté par l'entremise de toute une gamme de programmes et d'activités qui soulignent l'immense talent des artistes locaux, lesquels s'inspirent des terres et du riche patrimoine multiculturel de la région.

## 3.1 Principes directeurs

Pour concrétiser cette vision, nous nous laisserons guider par les principes ci-dessous, lesquels reflètent nos valeurs et forment les fondements de notre plan d'action.

### Partenariats

La communication, l'apprentissage et la collaboration favoriseront la réalisation des intérêts et des objectifs communs et aideront à éviter les conflits. Au moment d'élaborer les plans d'action, nous devons tenir compte des partenariats déjà en place et nous fonder sur ceux-ci pour encourager la collaboration entre les secteurs privé et public et les intervenants.

### Diversité

Le Grand Sudbury est une communauté fière de sa diversité. Cette diversité se traduit par une grande répartition géographique, des langues diverses, des groupes d'âge variés, un grand multiculturalisme et des identités communautaires multiples. Les mesures devraient célébrer la diversité de la communauté et garantir l'accessibilité des résidents.

### Ténacité et fierté

Les Sudburois sont fiers de la communauté qu'ils ont créée. Ils sont inspirés à revitaliser et à renouveler leur environnement en passant eux-mêmes à l'action, en repoussant les limites, en participant à des projets intergénérationnels, en faisant preuve d'audace et en évitant la complaisance. Reconnaître et appuyer le talent local : voilà une priorité.

### Engagement et responsabilité

Le Plan culturel devrait être une entreprise communautaire, avec des partenaires engagés à sa réalisation. Une approche intégrée signifie demander l'opinion du public, ainsi que l'aide des services municipaux pertinents, des intervenants du secteur, etc. Ceux-ci font partie du processus et contribueront aussi au suivi des progrès, ainsi qu'à l'adaptation et à la révision du Plan, selon les besoins.

### Durabilité

Les plans d'action devraient tenir compte des répercussions à long terme pour la communauté, tant sur le plan financier qu'environnemental et social. Nous devrions songer à optimiser l'emploi des ressources existantes, puis cerner les lacunes et nous assurer de mettre en place des plans de maintien et de mise en œuvre.





La Fête de la culture au Marché, septembre 2013



19

Pour cultiver une identité, des gens, des lieux et une économie **de CRÉATION** dans le Grand Sudbury.

# 4 Comment avons-nous élaboré le Plan culturel?

## 4.1 Le processus de planification

Le Plan culturel a été élaboré au cours d'une période d'environ 20 mois, en tenant de nombreuses consultations communautaires et en ralliant l'engagement des intervenants. L'élaboration du Plan culturel a été guidée par un Comité directeur, formé de 19 membres de la communauté et du conseil d'administration de la SDGS, aux antécédents divers, liés par un vif intérêt pour le secteur culturel du Grand Sudbury. Le comité s'est réuni une fois par mois et a agi de baromètre tout au long du processus de planification.

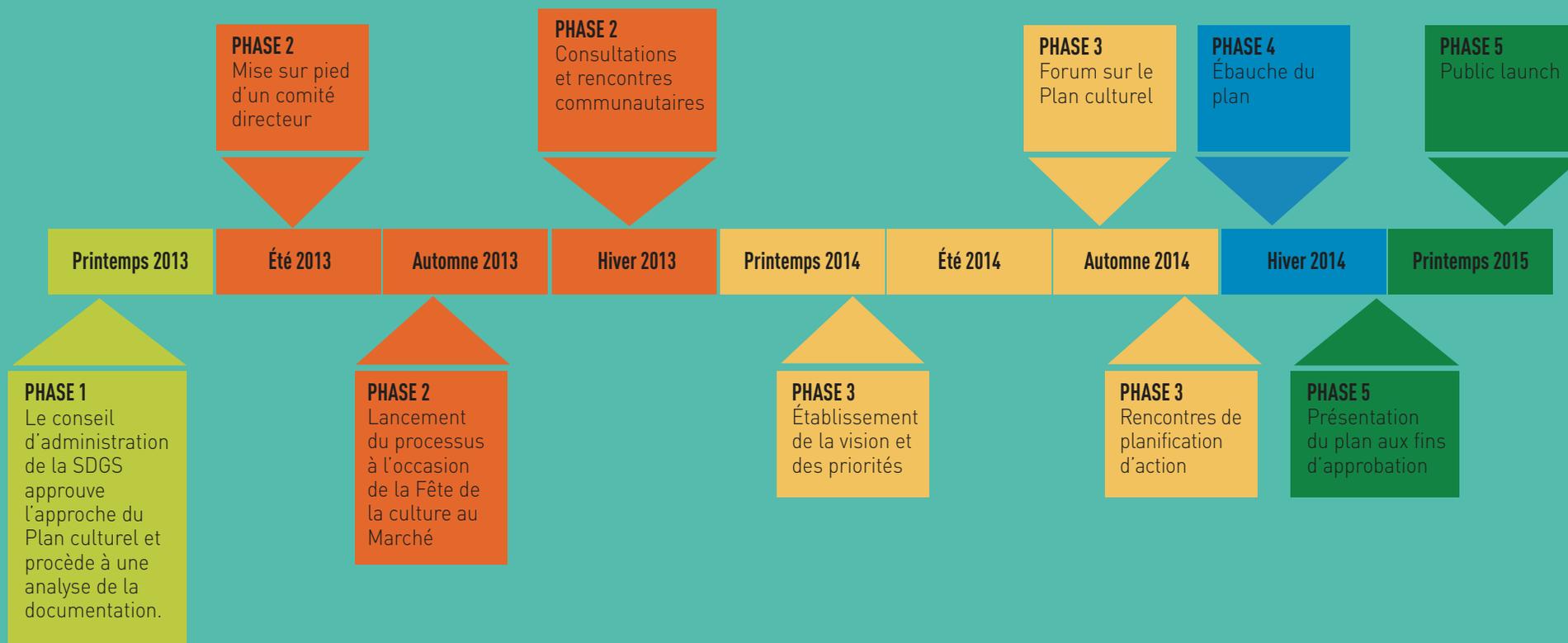
Plus de 1 600 personnes ont partagé leurs opinions sur ce plan dans le cadre d'entrevues individuelles, de sondages en ligne et sur papier, de soumissions artistiques interactives, d'un forum qui a attiré de nombreux participants, etc. Nous avons collaboré avec des bailleurs de fonds, les employés de différents services de la VGS, des intervenants du secteur artistique et culturel (artistes, professionnels et organismes culturels de la communauté), des réseaux d'action communautaire, les comités d'évaluation des subventions aux arts et à la culture, le conseil d'administration de la SDGS, le Conseil municipal de la VGS et le grand public. Bien que ce soit le personnel de la VGS qui ait dirigé le processus, nous avons engagé l'expertise d'un tiers pour mener les entrevues et administrer les sondages.

En comparant les commentaires que nous avons reçus dans le cadre des consultations communautaires, nous avons remarqué que les réponses convergeaient vers en ensemble semblable de recommandations, lesquelles sont énumérées dans Orientations stratégiques et objectifs (**section 5**).



L'élaboration du plan s'est divisée en cinq phases, avec plusieurs activités publiques visant à sonder l'opinion du public et des intervenants et à garantir que le plan soit sur la bonne voie. Le processus a tenu compte des travaux antérieurs dans le domaine du développement culturel de sources internes (VGS) et externes (intervenants du secteur).

- **Phase 1** : Préparation et examen des travaux antérieurs (de mars à septembre 2013)
- **Phase 2** : Collecte de renseignements et recherche (de septembre à décembre 2013)
- **Phase 3** : Évaluation et analyse (janvier 2014)
- **Phase 4** : Ébauche du plan (décembre 2014)
- **Phase 5** : Achèvement et adoption du plan (de février à avril 2015)



## 4.2 Le Projet de cartographie culturelle

La Ville du Grand Sudbury a complété le Projet de cartographie culturelle en 2011, en vue de constituer une base d'information sur les riches et diverses ressources culturelles de Sudbury. Le projet a cerné une mine de biens culturels, y compris :

- 430 industries culturelles créatrices dans la communauté;
- 54 installations et espaces culturels dans les limites de la ville;
- 113 festivals et activités mettant en valeur des disciplines diverses;
- 69 lieux de patrimoine culturel et naturel;
- 113 organismes culturels et communautaires locaux;
- 384 artistes indépendants habitant dans la ville.

### Les ressources culturelles du Grand Sudbury

À noter : Ces catégories de ressources culturelles ont été mises en évidence par le Projet de cartographie culturelle du Grand Sudbury.

#### Industries culturelles créatrices

Photographie  
Architecture  
Bibliothèques et archives  
Radio et télédiffusion  
Poterie et céramique  
Troupes de théâtre  
Galeries commerciales  
Industries de l'édition  
Enregistrement vidéo / audio / de films

#### Professions culturelles créatives

Architectes  
Écrivains  
Rédacteurs  
Musiciens  
Graphistes  
Créateurs  
Photographes  
Acteurs

#### Organismes culturels communautaires

Organismes artistiques communautaires  
Sociétés historiques et généalogiques  
Organismes (culturels) autochtones  
Organismes (culturels) multiculturels

#### Espaces et installations

Studios numériques et multimédias  
Bibliothèques et archives  
Studios de création  
Salles de théâtre  
Établissements d'arts de la scène  
Musées  
Galeries d'art

#### Biens incorporels

Histoires  
Coutumes  
Traditions orales  
Noms de lieux  
Cérémonies

#### Patrimoine naturel

Fermes  
Parcs  
Jardins communautaires  
Offices de protection

#### Patrimoine culturel

Bâtiments  
Cimetières  
Sites archéologiques  
Quartiers patrimoniaux  
Sites historiques

#### Festivals et activités

Festivals du film  
Festivals multiculturels  
Festivals d'arts de la scène  
Visites de galeries et de studios  
Visites des œuvres d'art publiques  
Visites du patrimoine culturel

Le Projet de cartographie culturelle est arrivé à quelques conclusions principales :

- Il existe un pôle d'activités et de biens culturels dans le centre-ville.
- Notre grande diversité enjambe les communautés francophone, anglophone et autochtone et d'autres communautés multiculturelles.
- Le Grand Sudbury est un carrefour non seulement pour les disciplines artistiques professionnelles, mais également pour un certain nombre de groupes communautaires amateurs.
- Puisque la carte culturelle est une représentation instantanée de l'époque, elle deviendra rapidement désuète. Les plans de maintien doivent incorporer l'inventaire dans une stratégie générale.

### 4.3 Les besoins cernés à l'occasion des récentes séances de consultation

Avant d'entamer formellement le processus de planification culturelle, la Ville du Grand Sudbury a co-animé cinq importantes séances de consultation des intervenants avec des organismes partenaires :

- « Convening Sudbury » (octobre 2012), avec le Conseil des arts de l'Ontario;
- Rencontre sur les festivals et les activités spéciales (décembre 2012), avec la Fondation Trillium de l'Ontario;
- Séance de consultation, avec ArtsBuild Ontario (mai 2013);
- Séance de consultation, avec Work in Culture (mai 2013);
- Forum sur l'industrie du film dans le Nord de l'Ontario (juin 2012 et septembre 2013).

Ces rencontres portaient essentiellement sur les besoins particuliers du secteur et ont confirmé le besoin d'actualiser l'ancienne Stratégie sur les arts et la culture. Voici les conclusions clés des rapports :

- Il existe de nombreuses cultures dans le Grand Sudbury, lesquelles sont définies notamment par les origines ethniques, les langues et les quartiers. Cela dit, nous devrions investir les ressources municipales équitablement en vue de favoriser un sentiment global de communauté.
- Les organismes culturels à but non lucratif comptent généralement sur des fonds publics pour assurer leur durabilité. En 2013, la Ville du Grand Sudbury a investi 7,57 \$ par habitant en subventions dans les arts, le patrimoine et les festivals. Ce montant est inférieur à la moyenne provinciale de 8,04 \$ par habitant (source : Initiative d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario, 2013).
- Nous devrions réexaminer le financement de base stable et le financement spécial accordés aux projets novateurs en vue de garantir un appui adéquat des programmes offerts par ces organismes.
- Les organismes artistiques ont affiché une croissance dans la taille de leurs publics et dans leurs revenus autogénérés, mais ils doivent continuer de se livrer concurrence pour obtenir des commandites d'entreprises.
- Les organismes ont de nombreux besoins en ce qui concerne leurs espaces culturels, mais ils ne sont pas en mesure de cerner avec exactitude ce dont a besoin l'ensemble de la communauté des arts en vue de fournir des solutions qui pourraient profiter à tous (notamment des installations sous-utilisées et de rechange).
- Il n'y a pas assez de salles et d'infrastructures accessibles disposant d'équipement professionnel, dont notamment des espaces d'enregistrement et de spectacle abordables.
- Toute une variété de programmes postsecondaires sont disponibles dans les disciplines créatives, mais il existe un réel manque de programmes éducatifs dans d'autres domaines artistiques dans les établissements d'enseignement des niveaux élémentaire, secondaire et postsecondaire.
- De nouveaux partenariats se forment et des partenariats existants se renforcent, mais il reste nécessaire d'améliorer l'organisation, la coordination et la communication entre les organismes artistiques et culturels. De nombreuses ressources sont disponibles à l'échelle locale pour accroître la capacité et favoriser le développement organisationnel.
- Il existe une mine de renseignements sur les arts, la culture et le patrimoine aux échelles fédérale et provinciale, mais il est difficile d'obtenir des données coordonnées qui se rapportent au paysage culturel du Grand Sudbury.
- Les services culturels sont offerts par l'entremise du Service du tourisme et de la culture des Services de développement économique, mais la culture concerne un certain nombre d'autres services de la VGS. Les consultations ont révélé que le secteur culturel est généralement mal informé sur les ressources qui sont disponibles par l'entremise de la VGS.
- Nous devons exploiter le regain d'énergie et la participation des citoyens en vue de mettre en œuvre le Plan culturel.

# NEW Approaches to Sustainable Creative spaces



ARTSBUILDONTARIO

(Source : Enregistrement graphique de la séance de consultation des intervenants sudburois tenue en collaboration avec ArtsBuild Ontario en mai 2013)

## 4.4 Analyse de la documentation

Une analyse de la documentation et des ouvrages didactiques se rapportant à la Stratégie de 2006 sur les arts et la culture de la Ville du Grand Sudbury a révélé des idées qui ont guidé l'élaboration du Plan culturel et qui peuvent guider sa mise en œuvre.

Pour une liste complète des ouvrages de référence, reportez-vous aux Références (**annexe A**).

### Études de cas d'autres villes

Les pratiques exemplaires de la planification culturelle exigent : **établir des objectifs clairement définis; répondre aux besoins de la communauté artistique locale en premier lieu; rallier le soutien et la collaboration des partenaires et de la communauté; établir des buts réalistes; engager toutes les ressources humaines et financières nécessaires; tenir tous les intervenants à jour des progrès; évaluer périodiquement la mise en œuvre du plan.**

Le personnel a étudié des douzaines d'autres plans culturels d'autres villes. Notre processus de planification s'est fondé sur les modèles obtenus par l'entremise de Municipal Cultural Planning Incorporated, une coalition d'organismes du gouvernement provincial, de municipalités, d'organismes de services culturels et d'établissements postsecondaires.

Les projets particuliers ont fait l'objet d'une solide recherche par l'entremise du Creative City Network, lequel relie les municipalités à leurs pairs partout dans le pays et effectue des recherches sur divers sujets, tels que les arts publics, le renforcement communautaire, le tourisme culturel, les festivals, etc. De nombreuses villes ayant déjà entamé la mise en œuvre de leur plan culturel, nous pouvons consulter ce réseau pour connaître la meilleure manière de réaliser les objectifs que nous avons établis pour notre propre communauté.

### Politiques municipales concernant la culture

Un certain nombre de politiques reflètent les priorités de la VGS, telles qu'elles se rapportent à la culture, dont quelques-unes étaient encore en cours d'élaboration au moment de la rédaction du plan :

- *Plan officiel de la VGS* – Le plan à venir a été soumis à la Province aux fins d'étude.
- *Plan stratégique pour le développement économique* – Un plan à jour est en cours d'élaboration; le plan actuel reconnaît « une communauté artistique et culturelle dynamique et viable » comme l'un des cinq moteurs de croissance.
- *Plan directeur du centre-ville* – Parmi les objectifs de ce plan, notons : renforcer les pôles d'activité ou les quartiers artistiques et créer des possibilités d'art public dans le centre-ville. Ce plan identifie aussi un certain nombre de nouveaux projets d'immobilisations visant les arts de la scène, les bibliothèques, les galeries, etc.
- *Politique à l'intention de subventions aux arts et à la culture* – Cette politique décrit le programme d'investissement municipal qui finance les initiatives artistiques et culturelles à but non lucratif avec des subventions de projets et de fonctionnement.
- *Plan stratégique pour une communauté en santé* – Ce plan sert de perspective sur tous les domaines touchés par les priorités de la Ville, y compris la santé et le bien-être de la personne, la durabilité de l'environnement, la vitalité économique, l'engagement civique et le capital social.
- *Plan directeur sur les parcs, les espaces ouverts et les loisirs* – Ce plan identifie les terres publiques disponibles pour y tenir des activités communautaires et culturelles et cerne le besoin croissant de réseaux de sentiers améliorés.
- *Plan d'affaires des musées du patrimoine* – Ce plan (en cours de développement) visera à partager nos histoires, à relier les communautés et à enrichir nos vies avec l'histoire locale.
- *Plan stratégique des bibliothèques* – Les bibliothèques exploiteront leur réseau de distribution et leurs installations de manière à accroître l'utilisation de leur espace pour les besoins des activités communautaires, créatives et culturelles.



École d'architecture de l'Université Laurentienne

## 4.5 Consultations communautaires

Nous avons lancé le processus de planification culturelle à l'occasion de la Fête de la culture au Marché, en 2013. À cette occasion, nous avons invité les membres du public à répondre à quatre questions de déclenchement sur le rôle que joue la culture dans leur vie quotidienne. Nous avons recueilli leurs réponses par l'entremise de l'art visuel, de sondages écrits et d'entrevues enregistrées sur vidéo.

Un site Web public ([www.culturegrandsudbury.ca](http://www.culturegrandsudbury.ca)) a informé les citoyens des activités clés; nous avons aussi annoncé ces activités sur Twitter ([www.twitter.com/sudburyculture](http://www.twitter.com/sudburyculture)) et sur Facebook ([www.facebook.com/sudburyculture](http://www.facebook.com/sudburyculture)).

Nous avons engagé les services d'un consultant externe pour sonder les divers intervenants des secteurs des arts, de la culture et du patrimoine par l'entremise d'entrevues, de groupes de discussion et de sondages en vue de cerner les enjeux locaux et les priorités. Le rapport complet est disponible dans les Ressources en ligne. En tout, le consultant externe a reçu et analysé **1 300 réponses**.

- Il a mené des entrevues individuelles avec : 13 artistes indépendants et travailleurs culturels; 10 représentants d'organismes artistiques, culturels et patrimoniaux professionnels; 10 représentants d'organismes artistiques, culturels et patrimoniaux communautaires; 6 entreprises commanditaires d'organismes artistiques, culturels et patrimoniaux; 4 professeurs d'arts.
- Il a tenu un groupe de discussion bilingue avec 10 représentants de bailleurs de fond et de défenseurs des secteurs des arts, de la culture et du patrimoine.
- Il a mené auprès de 760 citoyens du Grand Sudbury un sondage téléphonique sur leur niveau de soutien des activités artistiques et culturelles et sur leur niveau de participation à celles-ci.
- Il a effectué un sondage public semblable auprès de 487 personnes, lequel a été administré en ligne et sur papier par l'entremise des Centres de services aux citoyens.



Forum sur le Plan culturel



Groupes de discussion sur le Plan culturel



Myths & Mirrors



Lancement du Plan culturel

Nous avons présenté les objectifs du Plan culturel à l'occasion du Sommet annuel de 2013 des Réseaux d'action communautaire, ainsi qu'au Groupe de liaison communautaire du centre-ville en vue d'obtenir une rétroaction. Nous avons animé un forum public pour les intervenants en octobre 2014. À cette occasion, nous avons invité les participants à choisir un thème parmi 13 thèmes de projets en vue d'en discuter ensemble à l'occasion de groupes de discussion animés par des employés de divers services de la VGS. Environ 90 personnes ont participé au forum, ce qui témoigne du niveau de soutien que nous apportent nos partenaires dans l'avancement de ce plan. Les besoins et les idées ayant été soulevés à l'occasion du forum ont fait écho aux sentiments exprimés dans les sondages et durant les entrevues. Nous avons développé ces thèmes en partageant des pratiques exemplaires, des initiatives potentielles et les rôles que chaque partenaire pourrait jouer.

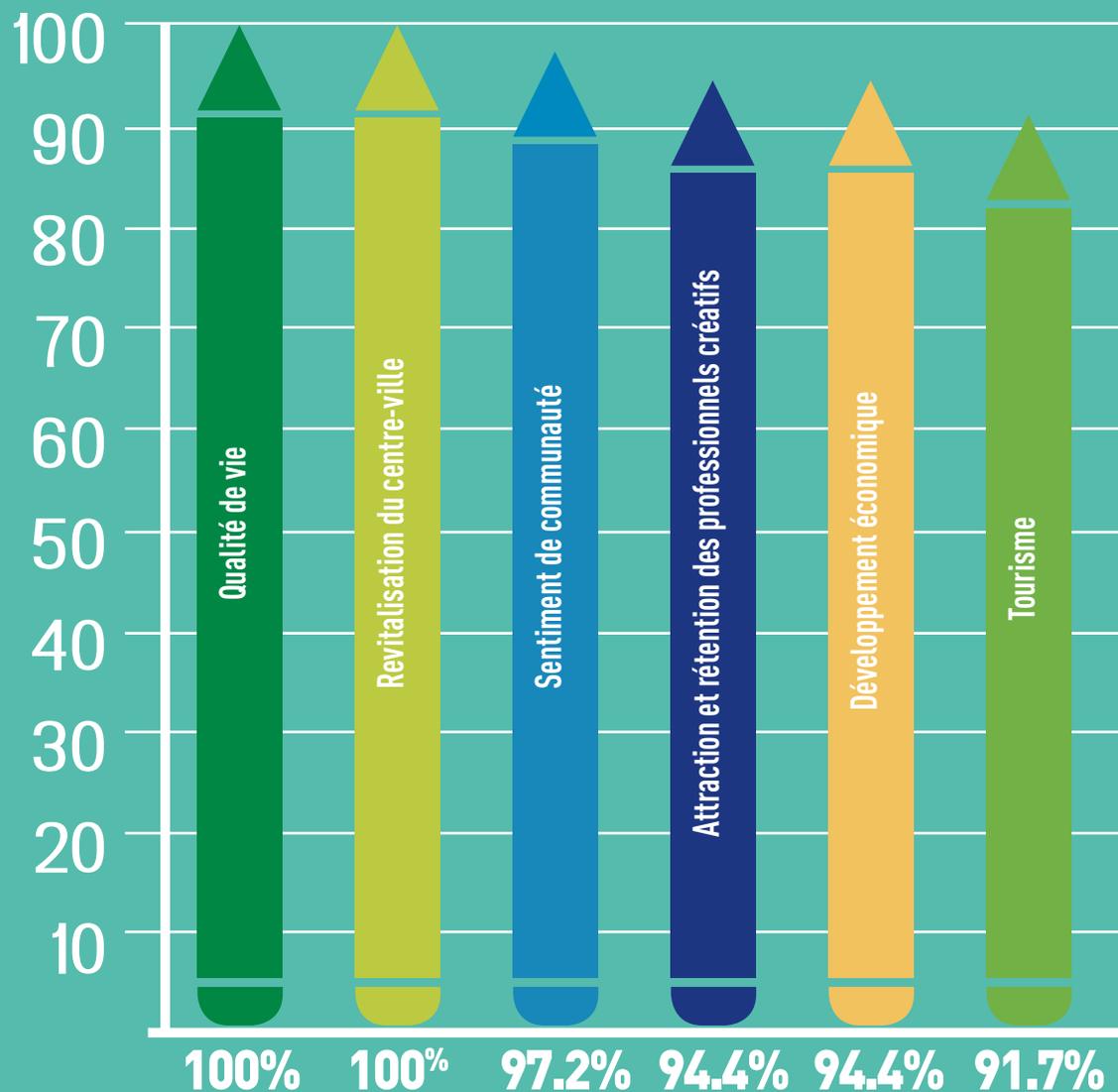
Les conclusions tirées de ces consultations suggèrent les priorités clés suivantes :

- élaborer un Plan culturel qui place les questions touchant les arts, la culture et le patrimoine au-dessus des enjeux économiques;
- s'engager à une vision commune et créer des possibilités de dialogue continu avec les représentants élus, les employés de la Ville et les intervenants des secteurs des arts, de la culture et du patrimoine;
- clarifier la structure administrative de la Ville en vue de mieux soutenir les arts, la culture et le patrimoine;
- mettre davantage d'accent sur le soutien des jeunes professionnels créatifs locaux;
- favoriser l'accès aux arts, à la culture et au patrimoine par l'entremise d'initiatives d'élargissement des publics et de médiation culturelle;
- donner aux artistes accès à des installations adéquates et abordables en vue de créer et d'exposer leurs œuvres et de réseauter;
- accroître les fonds municipaux à l'appui des secteurs des arts, de la culture et du patrimoine.

Par ces moyens, la communauté du Grand Sudbury pourra aller de l'avant et établir une scène culturelle qui est fidèle à ses racines et à ses citoyens; elle pourra s'affirmer comme destination culturelle de choix du Nord de l'Ontario.

## La valeur des arts, de la culture et du patrimoine

Croyez-vous que les arts, la culture et le patrimoine contribuent d'une manière significative aux éléments suivants? (pourcentage des réponses)





Fontaine de l'arbre de la vie, parc Memorial



# 5 Orientations stratégiques et objectifs

Chacune des quatre orientations stratégiques (une identité créatrice, des gens créatifs, des lieux de création et une économie de création) se divise en une série d'objectifs précis qui sont à la base des mesures décrites dans le **Plan d'action culturelle**.

## Une identité créatrice

**Appuyer les liens que la culture tisse à l'appui d'un sentiment de communauté et d'une identité partagée.**

### Objectifs :

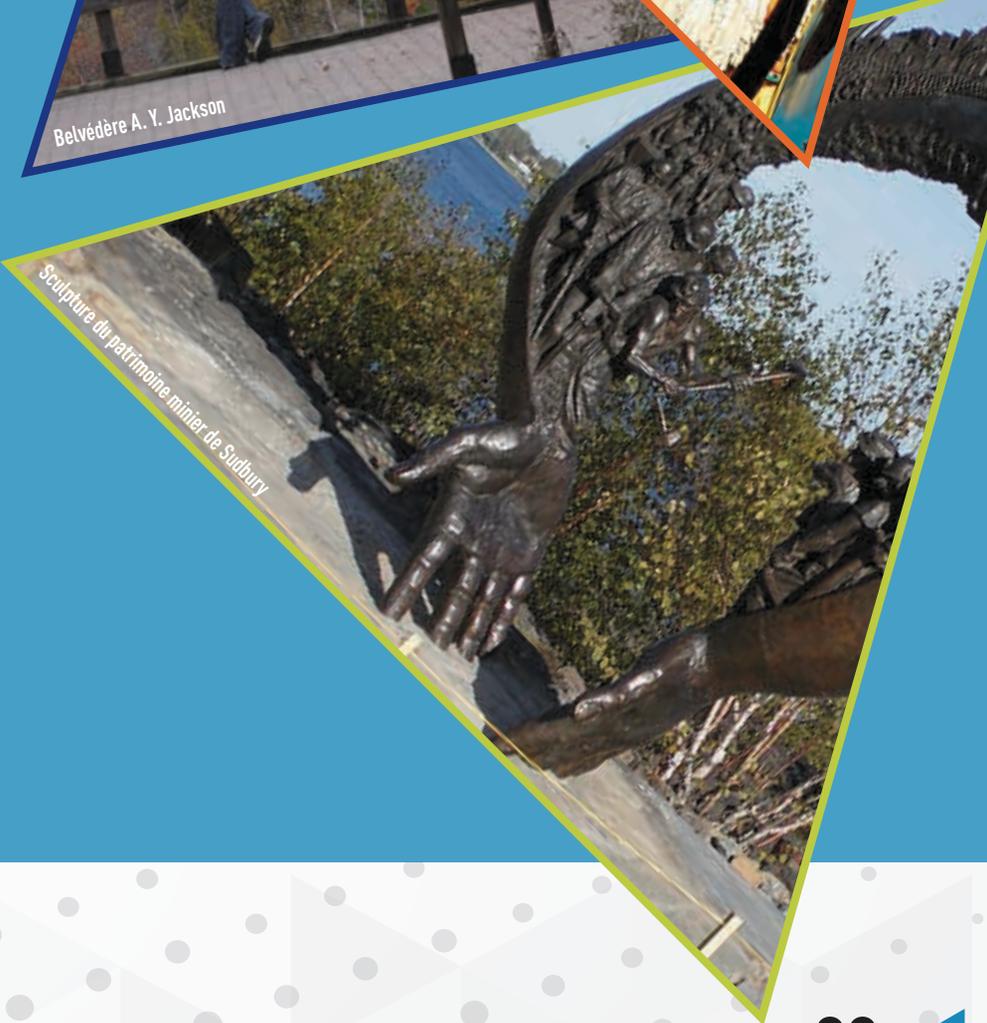
- 1 Tenir compte des biens et des espaces culturels et les incorporer dans toute planification future en intégrant le Plan culturel dans les autres plans stratégiques de la VGS (p. ex., le Plan directeur du centre-ville, le Plan officiel, le Plan directeur sur les parcs, les espaces ouverts et les loisirs, le Plan stratégique pour le développement économique, etc.).
- 2 Accroître les taux de participation aux activités culturelles en concevant et en mettant en œuvre une campagne publicitaire qui informe des offres locales les citoyens locaux et les visiteurs d'ailleurs, y compris un calendrier centralisé des activités.
- 3 Célébrer la diversité et mettre en évidence les arts, la culture et le patrimoine à l'occasion des activités de la VGS et dans ses installations; encourager les autres à faire de même.
- 4 Élaborer des méthodes pour accroître l'engagement du public et des intervenants envers la mise en œuvre du Plan culturel.



Belvédère A. V. Jackson



Circuit du Cercle du Grand Esprit



Sculpture du patrimoine minier de Sudbury

## Des gens créatifs

**Favoriser et promouvoir les talents locaux au sein du secteur culturel créatif. Forger des expériences culturelles dynamiques et diverses à tous les niveaux dans la communauté.**

### Objectifs :

- 1 Appuyer l'établissement de partenariats stratégiques qui optimisent les ressources disponibles et favorisent la créativité.
- 2 Recruter et retenir des travailleurs talentueux au sein des industries créatrices en créant un milieu qui soutient ces travailleurs culturels.
- 3 Créer des plateformes de communication régulière entre les intervenants, y compris un forum annuel auquel les intervenants des secteurs des arts, de la culture et du patrimoine pourront partager leurs pratiques exemplaires et forger des réseaux.
- 4 Élargir les partenariats avec les conseils scolaires, les collèges et les universités de la région et d'autres organismes voués aux jeunes en vue de cerner les lacunes et d'élargir les programmes éducatifs dans les domaines des arts et de la création.
- 5 Élaborer une stratégie qui engage les représentants culturels à participer aux forums et aux processus municipaux de prise de décisions.
- 6 Offrir des occasions de perfectionnement professionnel qui sont axées sur les industries culturelles (p. ex., gestion des affaires, gouvernance, leadership, collecte de fonds, etc.).
- 7 Célébrer les talents locaux par l'entremise de programmes de reconnaissance et de prix.



## Des lieux de création

**Cultiver de beaux milieux qui reflètent les richesses et le patrimoine culturels de la ville. Créer une infrastructure avec des objectifs bien précis et créer un patrimoine culturel.**

### Objectifs :

- 1 Créer un répertoire en ligne que les particuliers et les organismes pourront consulter pour trouver des installations et des espaces publics et privés existants.
- 2 Créer des installations culturelles partagées en vue d'optimiser la synergie et de favoriser l'incubation des initiatives créatives.
- 3 Encourager la création d'espaces culturels professionnels qui sont à la fois abordables et accessibles.
- 4 Mettre sur pied un programme d'art public avec une politique standard et des fonds réservés. Encourager la création d'œuvres d'art public en conjonction avec le développement privé et public.
- 5 Élaborer des politiques municipales qui permettent aux activités culturelles de se dérouler sur des terres publiques et encourager l'utilisation des espaces extérieurs en vue d'accroître l'abordabilité et l'accessibilité des projets novateurs.



Musique bluegrass au Marché



Grotte Notre-Dame-de-Lourdes



Exposition de la galerie Artists on Elgin à la Place Tom Davies



Centre-ville de Sudbury

## Une économie de création

**Accroître la sensibilisation et l'engagement du public envers les activités culturelles. Renforcer une économie diversifiée de ressources culturelles en vue d'optimiser leur contribution au développement économique.**

### Objectifs :

- 1 Effectuer une évaluation des retombées économiques pour les industries créatrices.
- 2 Créer un système de mesure de la vitalité culturelle en vue d'enregistrer la santé continue des arts, de la culture et des industries créatrices (p. ex., un bulletin de rendement, des mesures du succès).
- 3 Transformer Sudbury en un carrefour régional accueillant pour l'industrie du film en mettant à jour les politiques de la VGS relatives au tournage de films en vue de refléter les besoins actuels du secteur; collaborer avec les partenaires et les intervenants locaux en vue de créer et de promouvoir des ressources locales pour le tournage de films (p. ex., une bibliothèque de lieux de tournage et une base de données d'équipes de tournage).
- 4 Réviser les programmes de financement des arts, de la culture et du patrimoine de la VGS (p. ex., les subventions aux arts et à la culture, le fonds de développement économique communautaire, le fonds de soutien aux événements touristiques, etc.) en vue d'en optimiser l'efficacité et l'utilisation. Élaborer une structure pour du financement de base pluriannuel. Garantir que les niveaux de financement reflètent une hausse annuelle minimale de l'inflation.
- 5 Accroître et diversifier les fonds publics et privés à l'appui de la culture et de la créativité.
- 6 Mettre sur pied un site Web en vue de centraliser les données, les recherches et les soutiens apportés par la VGS au secteur culturel.
- 7 Appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie touristique qui met en évidence les arts, la culture et le patrimoine locaux.
- 8 Coordonner un réseau intergouvernemental de bailleurs de fonds en vue de cerner les priorités stratégiques clés du développement culturel et les possibilités d'établir des programmes collaboratifs de subventions.



Orchestre symphonique de Sudbury



Northern Ontario Film Studios



Science Nord



LOL Sudbury



Hideaway Pictures – sur le plateau de « The Frozen »



Northern Lights Festival Boréal



# La mise en œuvre

Dans l'élaboration de ce plan, nous avons pris énormément d'élan en engageant un dialogue avec des travailleurs créatifs, des organismes culturels, les employés de la VGS, les gouvernements provincial et fédéral et le public. Pour exploiter le potentiel de ces partenariats, nous avons mis en place des plans pour une communication régulière, la participation de tous et une responsabilisation.

## 6.1 La Ville et ses partenaires

La Ville du Grand Sudbury (VGS) est en bonne position pour assumer une direction stratégique. Elle poursuivra ainsi son engagement envers la planification intégrée, favorisera l'action locale, établira des partenariats intersectoriels et aidera à accroître la capacité de la région. La Ville aura pour rôle de favoriser les idées novatrices, d'investir dans les projets et les organismes à l'appui de la mise en œuvre du plan, d'entretenir un dialogue avec la communauté, de promouvoir les réalisations et d'exploiter les ressources de tous ses services. Pour y arriver, les employés de tous les services devront clarifier leurs rôles et leurs responsabilités et promouvoir les ressources municipales en vue de répondre aux besoins du secteur.

Tout au long du processus d'engagement communautaire, les intervenants ont suggéré un certain nombre de partenaires qui pourraient collaborer à la mise en œuvre du Plan culturel. Ces partenariats sont cruciaux à sa réalisation et exigeront une communication et une collaboration continues entre les secteurs et dans toute la ville en vue d'exploiter les ressources existantes.

Les intervenants, y compris (mais sans s'y limiter) les organismes culturels et les artistes indépendants, devront prendre en charge des initiatives précises identifiées dans le **Plan d'action culturelle**.

## 6.2 Du soutien pour le Plan culturel

Ce plan sera soumis à l'approbation du conseil d'administration de la SDGS, puis il sera présenté au Conseil municipal comme projet de résolution d'ici le printemps 2015. La première étape de la mise en œuvre du plan consistera à obtenir l'appui et l'approbation de l'Hôtel de Ville.

## 6.3 Une planification intégrée pour la durabilité

La planification culturelle renforce l'importance de créer une perspective culturelle qui reflète l'impact que cette culture a sur le développement social, l'environnement et l'économie.

«Notre entreprise reçoit de plus en plus de propositions d'organismes artistiques. J'espère qu'il s'agit d'un signe de croissance.»

– sujet interrogé dans le cadre des consultations

## La culture et le développement durable

(une adaptation du document de l'UNESCO, Agenda 21 de la culture, 2009)

### Vision et gouvernance de la Ville



## 6.4 Communication du Plan culturel

Le personnel collaborera avec les Communications corporatives de la VGS en vue de lancer le plan en ligne et par l'entremise d'un événement public. Il travaillera avec un groupe interservices d'employés (à savoir l'Équipe interne des événements spéciaux) sur des mesures précises visant à cerner des occasions de collaboration. Le personnel se réunira avec d'autres ordres du gouvernement en vue d'obtenir leur appui pour des projets précis.

Le plan guidera les investissements effectués par l'entremise du Programme de subventions aux arts et à la culture de la VGS et des programmes connexes, permettant ainsi aux organismes artistiques et culturels locaux d'entreprendre des activités qui cadrent avec les objectifs généraux du Plan culturel.

Nous tiendrons les intervenants au courant des progrès de la mise en œuvre du Plan culturel en faisant des présentations semestrielles au Conseil municipal de la VGS, en présentant des rapports trimestriels au conseil d'administration de la SDGS, en tenant des forums annuels avec les représentants du secteur des arts et de la culture et en publiant un bulletin de rendement annuel.

## 6.5 Établissement du groupe de direction :

### la Ville et ses partenaires

Nous mettrons sur pied un **Comité d'action culturelle** en vue d'engager les partenaires communautaires, de faire progresser le plan et de mesurer les progrès. Reportez-vous à *l'annexe B* pour connaître le mandat utilisé par le Comité directeur du Plan directeur. Ce mandat servira de cadre dans l'élaboration d'un mandat pour le nouveau comité qui participera à la mise en œuvre.

Le secteur privé, de même que d'autres ordres du gouvernement et d'autres services de la VGS ont déjà manifesté leur intérêt. Ces dirigeants seront les champions de projets individuels et mobiliseront les ressources requises.

## 6.6 Réalisation du Plan d'action

Le **Plan d'action culturelle** identifie des projets précis pour les cinq prochaines années, lesquels cadrent avec la vision et les objectifs globaux. Il faudra des ressources municipales additionnelles pour mettre en œuvre certains des nouveaux programmes proposés.

**Nous travaillerons en collaboration, nous concentrant sur les mesures à court terme qui amorceront le processus pour réaliser les mesures à long terme. Nous réexaminerons périodiquement le Plan d'action culturelle et y apporterons des changements selon les besoins. Ce plan se veut un document de travail qui continuera d'évoluer jusqu'au prochain examen officiel.**

## 6.7 Suivi et évaluation des progrès du Plan

Le Comité directeur du Plan culturel a reconnu que nous devons mettre en place des mécanismes de suivi régulier en vue de voir clairement comment le plan progresse. À cette fin :

- Nous publierons un bulletin de rendement annuel qui sera distribué à grande échelle.
- Nous tiendrons un forum annuel où les partenaires et les participants pourront réseauter, obtenir des mises à jour, ainsi que célébrer les réussites du plan. Ces forums auront pour thème, par rotation : des gens créatifs; une identité créatrice; des lieux de création; une économie de création (le prochain forum aura lieu en octobre 2015).
- Nous effectuerons une évaluation des retombées économiques aux fins de comparaison et de recommandation dans le cadre d'un suivi régulier.
- Nous inclurons des indicateurs de réussite précis tout au long du **Plan d'action culturelle**.

Nous nous engagerons à effectuer un examen officiel du Plan culturel et des ses paramètres dans cinq ans (en 2020).



Chorale de style barbershop Nickel City Sound



# Mots de la fin

« Le Grand Sudbury n'est pas laid, comme le veut l'ancien affront de "paysage lunaire", ni n'est-il beau, comme le disent ceux qui tentent de nous remonter le moral en remarquant les nombreux lacs de la ville. Le Grand Sudbury est à la fois merveilleux et terrible, rude et majestueux, résidant au-delà de la laideur et de la beauté. Ce lieu ne peut être décrit que de sublime... »

Une communication régulière et des réseaux renforcés entre les partenaires sectoriels nous permettront de maintenir l'élan que nous avons pris et nous aideront à célébrer nos réussites et nos investissements. Demeurez à l'écoute pour des mises à jour sur la mise en œuvre du Plan culturel.

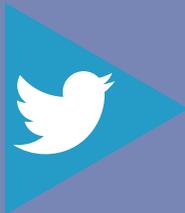
## Renseignements additionnels :

Ville du Grand Sudbury

**Emily Trottier, agente d'expansion commerciale  
(Service du tourisme et de la culture)**

705 674-4455, poste 4429

[www.culturegrandsudbury.ca](http://www.culturegrandsudbury.ca)



**Photos de la couverture arrière** (de gauche à droite) : murale du centre-ville, Sudbury Theatre Centre, Ravens Wing Pottery, Yes Theatre, Hideaway Pictures, Galerie d'art de Sudbury, Cinéfest Sudbury.





sudbury

ville  
ingénieuse  
du canada

Renseignements additionnels : [www.culturegrandsudbury.ca](http://www.culturegrandsudbury.ca)

